

000980



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS	
DPDM - DGM	
000432	
FOLIO:	Números
Letras	

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

Resolución *Directoral* Nº 313-2002-EM/DGM

Lima, 11 NOV. 2002

Visto el expediente N° 1298380 relativo al procedimiento minero para concesión de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" de 195 Has. de extensión, formulada el 19 de octubre del 2000 por BHP Billiton Tintaya S.A., con RUC N° 20114915026, inscrita en el asiento 17, ficha 40213 del libro de Personas Jurídicas y otras Sociedades Contractuales del Registro Público de Minería, debidamente representada por su Presidente y Gerente General Ing. Jacobus Pieter Zwaan, con poder inscrito en el asiento 56, ficha 40213 del mismo libro, con domicilio legal en la Av. La Floresta N° 497, Of. 101, Urb. Chacarilla del Estanque, san Borja, Lima, la concesión se encuentra ubicada en el distrito de Yauri, provincia de Espinar, departamento de Cusco.

CONSIDERANDO:

Que, el trámite del expediente se ha efectuado con sujeción a las normas que para el efecto establece el Texto Único Ordenado de la Ley General de Minería y sus Reglamentos;

Que, el petitorio de concesión de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" solicitado por BHP Billiton Tintaya S.A. con acreditación de titularidad del terreno superficial, fue publicado en el diario oficial "El Peruano" y diario local El Sol de Cusco del día 09 de diciembre del 2000;

Que, la Dirección General de Minería mediante resolución de fecha 12 de noviembre de 1996, con opinión favorable de la Dirección General de Asuntos Ambientales, aprobó el Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto de Óxidos y la modificación del Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto de Óxidos de BHP Billiton Tintaya S.A. fue aprobada por la Dirección General de Asuntos Ambientales mediante Resolución Directoral N° 019-2001-EM/DGAA del 25-01-2001;

Que, la Dirección General de Minería con resolución de fecha 26 de enero del 2001 en base al Informe N° 013-2001-EM-DGM/DPDM, autorizó la construcción e instalación de la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" a BHP Billiton Tintaya S.A.;

Que, Sociedad BHP Billiton Tintaya S.A. cuenta con la Autorización de Vertimientos de Residuos Industriales, otorgada por la Dirección General de Salud Ambiental del Ministerio de Salud mediante Resolución Directoral N° 0067-2002-DIGESA/SA del 22 de enero del 2002 y Autorización de Uso de Aguas otorgado por el Administrador Técnico del Distrito de Riego de Cusco del Ministerio de Agricultura mediante Resolución Administrativa N° 066-96-ATDRC/DRA-RI del 23 de octubre de 1996;

Que, la Empresa Fiscalizadora Externa "The Golden Bell S.A.C." en el informe presentado de la inspección de verificación realizada los días 5, 6 y 7 de setiembre del 2002 a la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos", planteo una serie de



CORREO CERTIFICADO

COD REMISION: 50911 REFERENCIA: 1387827
DOCUMENTO: RESOLUCION DIRECTORAL N° 313-2002-EM/DGM INFORME N° 548-2002-EM-DGM/DPDM
INTERESADO: BHP BILLITON TINTAYA S.A.
DIRECCION DEST: Av. La Floresta N° 497, OF. 101, Urb. Chacarilla del Estanque
UBIGEO: SAN BORJA LIMA LIMA Departamento Lima



observaciones, los mismos fueron subsanados por el titular mediante recurso del 04 de noviembre del 2002, con lo cual cumplió con construir la planta de beneficio de acuerdo al proyecto aprobado y quedó adecuado a las normas de Seguridad, Higiene Minera e Impacto Ambiental;

Estando con la opinión favorable de la Dirección de Promoción y Desarrollo Minero y de conformidad con el inciso a) del Art. 101º del Texto Único Ordenado de la Ley General de Minería.

SE RESUELVE:

ARTICULO 1º.- Otorgar el título de la concesión de beneficio “**PLANTA INDUSTRIAL DE OXIDOS**” de 195 Has. de extensión a BHP Billiton Tintaya S.A., ubicada en el distrito de Yauri, provincia de Espinar, departamento de Cusco, cuyas coordenadas U.T.M. de los vértices de la poligonal que encierra el área son:

<u>VÉRTICE</u>	<u>NORTE</u>	<u>ESTE</u>
1	8'354,550.00	250,000.00
2	8'354,550.00	251,000.00
3	8'352,600.00	251,000.00
4	8'352,600.00	250,000.00

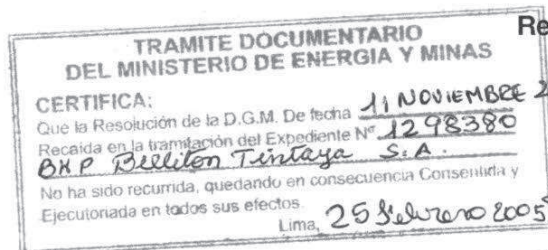
ARTICULO 2º.- Autorizar el funcionamiento de la planta de beneficio “Planta Industrial de Óxidos” a BHP Billiton Tintaya S.A. a la capacidad de 7,671 TM/día y de sus instalaciones auxiliares y/o complementarias, vertimientos y uso de aguas.

ARTICULO 3º.- La presente concesión y autorización de funcionamiento se concede a BHP Billiton Tintaya S.A., sin perjuicio del cumplimiento de parte del titular de las disposiciones del D.S. N° 016-93-EM del 28 de abril de 1,993 y su modificatoria, D.S. N° 059-93-EM de fecha 10 de diciembre de 1, 993.

ARTICULO 4º.- El titular de la concesión de beneficio otorgada, está obligado a respetar la integridad de los monumentos arqueológicos o históricos, red vial nacional, oleoductos, cuarteles, puertos u obras de defensa nacional o instituciones del estado con fines de investigación científico-tecnológico que se encuentren dentro del área otorgada en concesión de beneficio; conforme establece el Art. 22º del Reglamento de Procedimientos Mineros, aprobado por D.S. N° 018-92-EM, modificado por D.S. N° 008-97-EM.

ARTICULO 5º.- Transcríbase la presente Resolución, consentida que sea, al Instituto Nacional de Concesiones y Catastro Minero-INACC, para los fines de Ley.

Regístrese y Comuníquese.



Marco A. Ruiz Rosas
DIRECTOR
OFICINA DE ADMINISTRACION
DOCUMENTARIA Y ARCHIVO CENTRAL

Ing. Igor González del Castillo
Director General de Minería



000977

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS	
DPDM - DGM	
. 00428	
FOLIO:	Números
Letras	

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

Año de la Verdad y la Reconciliación Nacional"

INFORME N° 548 -2002-EM-DGM/DPDM

Señor : Director General de Minería

Asunto : Procedimiento ordinario de concesión de beneficio denominado "PLANTA INDUSTRIAL DE OXIDOS" presentado por BHP Tintaya S.A. ahora BHP Billiton Tintaya S.A.

Ref. : Expediente N° 1298380
Recurso N° 1387827 del 04-11-2002

Revisado el expediente y el recurso de la referencia, sobre el asunto indicado, informo a usted lo siguiente:

I. UBICACIÓN.-

El petitorio de concesión de beneficio denominado "Planta Industrial de Óxidos", se encuentra ubicado en el distrito de Yauri, provincia de Espinar, departamento de Cusco.

II. ANTECEDENTES.-

BHP Tintaya S.A. con recurso N° 1298380 del 19 de octubre del 2000, presentó la solicitud del petitorio de concesión de beneficio denominado "Planta Industrial de Óxidos" de 195 Has de extensión de terreno superficial, para instalar una planta de beneficio a una capacidad de 7,671 TM/día de tratamiento de mineral de cobre oxidado por el sistema de lixiviación y extracción por solventes y electro-obtención, con los requisitos pertinentes.

La Dirección General de Minería mediante resolución de fecha 12 de noviembre de 1996, en mérito al informe N° 477-96-EM/DGM y opinión favorable de la Dirección General de Asuntos Ambientales, aprobó el Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto de Óxidos presentado por Magma Tintaya S.A. y la modificación del Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto de Óxidos de BHP Tintaya S.A. fue aprobada por la Dirección General de Asuntos Ambientales mediante Resolución Directoral N° 019-2001-EM/DGAA del 25-01-2001.

La Dirección General de Minería mediante resolución de fecha 23 de noviembre del 2000 de acuerdo con el informe N° 395-2000-EM-DGM/DPDM, expidió los avisos del petitorio de concesión de beneficio "Planta Industrial de Óxidos", para su publicación de acuerdo a Ley.

BHP Tintaya S.A. con recurso N° 1303511 del 11 de diciembre del 2000, presentó las páginas enteras del día 9 de diciembre del 2000 de los diarios El Peruano y el diario local El Sol de Cusco, donde se encuentran publicados el petitorio de concesión de beneficio denominado "Planta Industrial de Óxidos".

Mediante Resolución Directoral de fecha 26 de enero del 2001, la Dirección General de Minería de acuerdo con el Informe N° 013-2001-EM-DGM/DPDM, autorizó la construcción e instalación de la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" a BHP Tintaya S.A.



MINISTRE DE LA JUSTICE

Le 15 Mars 1966

Monsieur le Ministre

Cher Monsieur

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le rapport que vous m'avez demandé de vous présenter.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Yves Fassin

Il est à noter que le rapport est le fruit d'un travail de longue haleine et que les conclusions auxquelles je suis parvenu sont le résultat de nombreuses consultations.

Yves Fassin

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Yves Fassin

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Yves Fassin

Yves Fassin



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

000378

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS	
DPDM - DGM	
FOLIO:	00430
	Números
	Letras

BHP Billiton Tintaya S.A. con recurso N° 1341687 del 08 de noviembre del 2001, presentó la constancia de inscripción de la modificación de la denominación social de BHP Tintaya S.A. a BHP Billiton Tintaya S.A.

Con recurso N° 1375260 del 19 de julio del 2002, BHP Billiton Tintaya S.A. comunicó a la Dirección General de Minería sobre la culminación de la construcción e instalación de la "Planta Industrial de Óxidos", con la finalidad de proseguir con el procedimiento ordinario de concesión de beneficio.

La Dirección General de Minería mediante resolución de fecha 02 de agosto del 2002 de acuerdo con el Informe N° 371-2002-EM-DGM/DPDM, nombró a la EFE The Golden Bell S.A.C. para que efectúe la inspección de verificación de la culminación de construcción e instalación de la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" y mediante resolución de fecha 16 de setiembre del 2002 otorgó a la EFE The Golden Bell S.A.C. 02 días adicionales para que realice la inspección a la Planta de Almacenamiento de Ácido Sulfúrico ubicado en el puerto de Matarani.

La empresa fiscalizadora externa The Golden Bell S.A.C. con recurso N° 1382592 del 19 de setiembre del 2002, presentó el informe de la inspección de verificación realizada a la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" de BHP Billiton Tintaya S.A.

Mediante Resolución Directoral de fecha 02 de octubre del 2002, en base al Informe N° 492-2002-EM-DGM/DPDM, la Dirección General de Minería notificó a BHP Billiton Tintaya S.A., para que cumpla con implementar las recomendaciones indicadas por la EFE The Golden Bell S.A.C. en la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" y la Planta de Almacenamiento de Ácido Sulfúrico de Matarani, en el plazo de 30 días.

BHP Billiton Tintaya S.A. con recurso N° 1387827 del 04 de noviembre del 2002, presentó la información sobre el cumplimiento de las recomendaciones indicadas en el Informe N° 492-2002-EM-DGM/DPDM.

III. EVALUACIÓN.-

BHP Billiton Tintaya S.A. con el recurso de fecha 04 de noviembre del 2002, cumplió con presentar la información sobre la implementación de las recomendaciones planteadas por la empresa fiscalizadora externa The Golden Bell S.A.C e indicadas en el Informe N° 492-2002-EM-DGM/DPDM.

Por tanto, de la evaluación del expediente del petitorio de concesión de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" se concluye que BHP Billiton Tintaya S.A., ha cumplido con absolver las observaciones indicadas en el Informe N° 492-2002-EM-DGM/DPDM, adjuntando las vistas fotográficas de las recomendaciones implementadas y planes de acciones con plazos señalados para su culminación de los que faltan, con los cuales deben quedar adecuados a las normas de seguridad, higiene minera e impacto ambiental; asimismo adjuntó la Autorización de Vertimientos de Residuos Industriales, otorgada por la Dirección General de Salud Ambiental del Ministerio de Salud mediante Resolución Directoral N° 0067-2002-DIGESA/SA del 22 de enero del 2002, también cuenta con la Autorización de Uso de Aguas otorgado por el Administrador Técnico del Distrito de Riego de Cusco del Ministerio de Agricultura mediante Resolución Administrativa N° 066-96-ATDRC/DRA-RI del 23 de octubre de 1996 y los avisos del petitorio fueron publicados en el diario oficial El Peruano y en el



000378

ALFRED H. KAPLAN, JR.

Mr. Alfred H. Kaplan, Jr., is a resident of the City of New York, State of New York, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.

He is the owner of the property described in the foregoing, and is the owner of the property described in the foregoing.



MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

000979

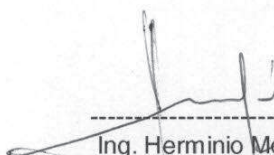
MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS	
DPDM - DGM	
FOLIO:	00431
	Números
	Letras

diario local de Cusco, los mismos que no fueron materia de oposición durante el procedimiento ordinario de concesión de beneficio; Por lo que, se debe otorgar el título de concesión de beneficio y autorizar el funcionamiento respectivo de la planta de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" a BHP Billiton Tintaya S.A. en cumplimiento al Art. 38° del Reglamento de Procedimientos Mineros aprobado por D.S. N° 018-92-EM. Sin embargo se recomienda al titular para que cumpla con comunicar la culminación de las recomendaciones que se encuentran con planes de acciones, los mismos que deben ser verificados en la inspección de fiscalización del primer semestre del año 2003.

En consecuencia, sugiero a usted Señor Director, se otorgue el título de la concesión de beneficio "Planta Industrial de Óxidos" de 195 Has. de extensión a BHP Billiton Tintaya S.A. y se autorice el funcionamiento de la planta a la capacidad de 7,671 TM/día.

Lima, 11 NOV. 2002


Ing. Hugo Mendieta Espinoza
Reg. CIP N° 52272


Ing. Herminio Morales Zapata
Dirección de Promoción y Desarrollo Minero (e)

Lima, 11 NOV. 2002

Visto el informe que antecede y estando de acuerdo con lo opinado, **PROYÉCTESE** la Resolución Directoral del título correspondiente, **NOTIFÍQUESE**. Hecho, vuelva el expediente a la Dirección de Promoción y Desarrollo Minero.

Transcrito a:
BHP Billiton Tintaya S.A.
Av. La Floresta N° 497 Of. 101
Urb. Chacarilla del Estanque, San Borja.


Ing. Igor González del Castillo
Director General de Minería